



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Финансовые последствия назначения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций (пункт 18 повестки дня) (продолжение)	341
Финансовые последствия проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в документе А/5316 по пункту 36 повестки дня	341
Пункт 62 повестки дня: Бюджетная смета на 1963 финансовый год (продолжение) Контролирование и ограничение документации	342
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV)	344
Пункт 72 повестки дня: Международная школа Организации Объединенных Наций: доклад Генерального Секретаря	344

Председатель: г-н Яан Пауль БАННИР
(Нидерланды)

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ НАЗНАЧЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ)* (А/5321) (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету, что он получил письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 1962 года (А/5321, приложение), касающееся пункта 18 повестки дня, относительно назначения Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Председатель Генеральной Ассамблеи сказал, что оклад и надбавки Генерального Секретаря остались без изменений с 1946 года, в то время как оклад и надбавки вице-секретарей в Секретариате Организации Объединенных Наций, членов Международного Суда и руководителей специализированных учреждений были пересмотрены. Поэтому Председатель Генеральной Ассамблеи попросил Пятый комитет в срочном порядке рассмотреть возможные финансовые последствия этого вопроса, до того как он будет вынесен на пленарное заседание. С согласия Пятого комитета этот вопрос был рассмотрен Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

2. Консультативный комитет в пункте 4 своего доклада (А/5321) заявляет, что некоторые ас-

* Назначение Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

пекты вопросов, затронутых в данном пункте, еще требуют тщательного изучения. Желательно, чтобы это изучение было завершено до окончания сессии, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять резолюцию об условиях назначения Генерального Секретаря. Пятый комитет, возможно, будет просить Консультативный комитет провести такое изучение.

3. Г-н АГНИДЕС (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что Консультативный комитет самым подробным образом уже рассмотрел вопросы, поставленные в пункте 4 доклада, но тем не менее он информирует Консультативный комитет, что Пятый комитет выражает пожелание, чтобы он продолжил изучение данного вопроса.

4. Во французском тексте доклада Консультативного комитета подзаголовок «Autres conditions d'emploi» должен быть заменен подзаголовком: «Autres conditions de nomination».

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, поскольку нет никаких других предложений, чтобы Пятый комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить предложения, сделанные Консультативным комитетом в пунктах 2—4 его доклада (А/5321), а также информировал Генеральную Ассамблею, что в случае принятия такого решения дополнительные финансовые затраты составят 10 000 долларов в год.

Предложение принимается.

ФИНАНСОВЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ВТОРЫМ КОМИТЕТОМ В ДОКУМЕНТЕ А/5316 ПО ПУНКТУ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (А/5320, А/С.5/947)**

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на документ А/С.5/947, в котором говорится что если Генеральная Ассамблея одобрит проект резолюции, представленный Вторым комитетом (А/5316, пункт 27), то Генеральный Секретарь потребует дополнительных ассигнований в сумме 1 432 000 долларов по разделу 2 (Специальные сессии и конференции) бюджетной сметы на 1963 финансовый год, в то время как сумма в 230 000 долларов, необходимая в 1964 году на типографские расходы, будет включена в раздел 2 первоначальной бюджетной сметы на 1964 год.

** Вопрос о созыве международной конференции по проблемам торговли.

7. В своем докладе (А/5320) Консультативный комитет выражает мнение, что на проведение Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию могут потребоваться дополнительные расходы в сумме 1,3 миллиона долларов в 1963 году, или на 132 000 долларов меньше суммы, испрашенной Генеральным Секретарем, плюс расходы в 1964 году, которые должны быть определены в сумме 200 000 долларов на печатание документов о различных исследованиях, докладов Заключительного акта и протоколов. Комитет также указывает, что смета на 1963 год будет сокращена на 56 000 долларов, если окажется, что в третьей сессии Подготовительного комитета нет необходимости.

8. Ввиду отсутствия других предложений Председатель предлагает Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею, что принятие проекта резолюции, представленного Вторым комитетом, приведет к дополнительным расходам примерно в сумме 1,3 миллиона долларов в 1963 финансовом году и 200 000 долларов в 1964 финансовом году и что если окажется, что в третьей сессии Подготовительного комитета нет никакой необходимости, то смета на 1963 финансовый год будет сокращена на 56 000 долларов.

Предложение принимается.

ПУНКТ 62 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1963 финансовый год (А/5121 и Согг.1, А/5179, А/5205, А/5207, А/5243, А/5263, А/5267, А/5272 и Согг.1, А/5280, А/5299, А/5309, А/5312, А/С.5/919, А/С.5/925, А/С.5/926, А/С.5/928, А/С.5/930, А/С.5/931 и Согг.1, А/С.5/935, А/С.5/937, А/С.5/942, А/С.5/945, А/С.5/946, А/С.5/949, А/С.5/950, А/С.5/951, А/С.5/L.726, А/С.5/L.730, А/С.5/L.734, А/С.5/L.736, А/С.5/L.743, А/С.5/L.748, А/С.5/L.756, А/С.5/L.758, А/С.5/L.759) (продолжение) ***

Контролирование и ограничение документации (А/С.5/950)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что доклад Генерального Секретаря (А/С.5/950) был составлен по просьбе Пятого комитета, который во время пятнадцатой сессии просил Генерального Секретаря представить на семнадцатой сессии новые доклады, включая оценку осуществления резолюции 1272 (XII) Генеральной Ассамблеи в отношении состояния документации¹. При составлении соответствующих разделов своего основного доклада о бюджетной смете на 1963 финансовый год (А/5207) Консультативный комитет принял во внимание настоящий доклад Генерального Секретаря.

*** Перенесено с 958-го заседания.

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая сессия, Приложения, пункт 50 повестки дня, документ А/4611, пункт 8d.

10. Г-н КЭРТИС (Австралия) приветствует весьма обстоятельный доклад, подготовленный Генеральным Секретарем, по важному вопросу о контролировании и ограничении документации, но сожалеет, что этот доклад не дает делегациям ясного представления о важности этой проблемы и ее бюджетных аспектах. Было бы полезно, если в следующем докладе Генерального Секретаря содержалось бы больше статистических данных о расходах на подготовку различных документов.

11. Что касается качества документации, то представитель Австралии хотел бы сказать, как высоко ценит его делегация работу сотрудников, ведущих протоколы на английском языке. Подготовка кратких отчетов — это самая деликатная задача, требующая значительных знаний широкого круга вопросов, а также и умения судить здраво. Кроме того, не так легко подготовить краткие отчеты, которые удовлетворили бы все 100 делегаций.

12. Г-н ШАЦКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик) отмечает, что вопрос о контролировании и сокращении документации включался в повестку дня заседаний Пятого комитета в течение многих лет и что Консультативный комитет не раз имел возможность критиковать и выносить рекомендации по улучшению положения.

13. Хотя советская делегация одобряет меры, предложенные Генеральным Секретарем по сокращению объема документации (А/С.5/950), она считает, что они еще недостаточны. Это полностью подтверждается высказываниями и критическими замечаниями Консультативного комитета в ряде пунктов его основного доклада Генеральной Ассамблее (А/5207, пункты 90, 98, 104, 248, 250, 251 и 255). Консультативный комитет правильно указывает, что объем публикаций Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и других международных организаций становится настолько огромным, что значительная часть документов может оказаться непрочитанной. Как указывает Консультативный комитет, было бы желательно, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций рассмотрел и определил, какие публикации утратили свое значение и стали ненужными (А/5207, пункт 251).

14. Советская делегация особенно одобряет замечания, сделанные Генеральным Секретарем в пункте 16 его доклада (А/С.5/950). Конечно, важно сократить количество документов, многие из которых никем не читаются, за исключением лиц, ответственных за их составление, перевод, перепечатку и издание. Секретариат Организации Объединенных Наций должен избежать публикации различных документов, в которых нет абсолютно никакой необходимости.

15. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) благодарит Генерального Секретаря за доклад

который он подготовил для Комитета, но сожалеет, подобно представителю Австралии, что доклад не содержит полных сведений о расходах на подготовку документов. Однако надо надеяться, что в следующем докладе на этот счет будет представлена более полная информация.

16. Делегация Соединенного Королевства считает, что Комитет не должен ограничиваться принятием во внимание доклада Генерального Секретаря, как, по-видимому, предполагается в последнем пункте этого документа. Делегация Соединенного Королевства полностью сознает, что расширение деятельности Организации Объединенных Наций, увеличение числа вспомогательных органов и продолжающийся рост членского состава делают контроль над документацией более и более трудным, однако она не может присоединиться к тому мнению, что, исходя из всего этого, рост документации является не только необходимым, но и оправданным. Для делегаций все труднее становится даже просмотреть, а не только изучить бесчисленное множество документов, которые публикуются, и поэтому необходимо решительно поддержать предпринимаемые попытки взять документацию под контроль и ограничить ее публикацию.

17. Комитет по контролю и сокращению документации рекомендовал в своем докладе, что все органы Организации Объединенных Наций должны включить вопрос о контроле и ограничении документации в повестку дня их очередной сессии². Кроме того, делегация Соединенного Королевства надеется, что Пятый комитет в своем докладе призовет все органы изучить этот вопрос серьезно и не подходить к нему, как к обычному делу.

18. Пятый комитет также одобряет все замечания, сделанные Консультативным комитетом в его главном докладе, обоснованность которых была правильно подчеркнута представителем Советского Союза.

19. Г-н Ходжес приветствует Генерального Секретаря, Бюро контролера и Бюро обслуживания конференций в связи с предпринятыми ими упорными усилиями по контролю и ограничению документации, усилиями, которые должны быть поддержаны и продолжены.

20. Г-н КИХАНО (Аргентина) также считает, что документация — это одна из сфер деятельности, где можно и должно провести максимум экономии. Доклад Генерального Секретаря (А/С.5/950) снова показывает, что в этом отношении предстоит еще многое сделать. Хорошие примеры приведены в пунктах 24 и 25 об ограничении документации, которые могут быть изменены в результате соблюдения дисциплины и в соответствии с директивами Генерального Секретаря. Несмотря на несколько пессимистическое заключение Генерального Секретаря, со-

держиваемое в пункте 48, можно еще многое сделать в этом отношении.

21. В Секретариате есть система редакционного контроля, который, по-видимому, осуществляется вполне удовлетворительно, но делегация Аргентины хотела бы знать, делаются ли теперь какие-нибудь шаги по усилению этого контроля и имеет ли, например, каждый департамент или бюро эксперта, ответственного за просмотр текстов с целью их наибольшего сокращения.

22. Подобно предыдущим ораторам, представитель Аргентины хотел бы получить более полную информацию по этому вопросу, в частности большее число статистических таблиц. Однако он сомневается в необходимости требовать от Секретариата подготовки годового отчета. Секретариат уже имеет общие директивы, изложенные в резолюции 1272 (XIII) Генеральной Ассамблеи и в докладах, на которых основывается резолюция³. Следовательно, дело просто в реализации этих директив (которые по-прежнему правильны) самым наистрожайшим образом. Если Генеральный Секретарь будет представлять доклад по этому вопросу через год, то этого будет вполне достаточно.

23. Г-н ФЕНОЧИО (Мексика) также обеспокоен тем, что международные организации проявили тенденцию к расширению публикации своих документов. Необходимо соблюдать постоянную бдительность, чтобы не допускать публикации ни одного документа, старого или нового, до тех пор, пока не выяснится, что это совершенно необходимо. В этой области должна также проводиться политика строгого ограничения расширения публикаций.

24. Было бы желательно, чтобы Комитет получил доклад Генерального Секретаря по этому вопросу на восемнадцатой сессии, а затем вполне достаточно иметь такого рода доклад через каждые два года.

25. Г-н БРЭЙДИ (Канада) говорит, что увеличение числа документов, публикуемых Организацией Объединенных Наций, становится источником некоторого беспокойства. Он приветствует Генерального Секретаря в связи с представлением им доклада (А/С.5/950). Хотя он согласен в пункте 48 с изложенной точкой зрения Генерального Секретаря о том, что некоторое увеличение документации оправдано ввиду расширения деятельности Организации, тем не менее он разделяет мнение, выраженное представителями Австралии и Соединенного Королевства.

26. Если Комитет сможет регулярно получать статистические данные о документации, в особенности о публикациях, которые, возможно, следует сократить или ограничить, то это будет весьма полезно. Постоянное внимание должно быть также уделено соотношению между коли-

² Там же, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 51 повестки дня, документ А/3888, пункт 27е.

³ Там же, документы А/3888 и А/3921.

чеством издаваемых документов и числом конференций, заседаний комитетов и различных специализированных учреждений. Вообще говоря, проблема документации должна по-прежнему встречать серьезное внимание со стороны Генерального Секретаря, делегаций и Комитета по контролю и сокращению документации.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что доклад Комитета охватывает все замечания, сделанные в ходе прений, и считает, что Комитет должен принять к сведению доклад Генерального Секретаря (А/С.5/950).

Предложение принимается.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета (глава XIV) (А/5203)

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что глава XIV доклада Экономического и Социального Совета (А/5203) относительно финансовых последствий мер, принятых Советом на его 33 и 34 сессиях, была передана Пятому комитету для рассмотрения и доклада.

29. Пункты 737, 738 и 741 этой главы касаются координации подготовки рабочих программ и определения годовых ресурсов — проблемы, которую Комитет уже рассмотрел.

30. Комитет уже принял решения в первом чтении по большинству финансовых запросов на 1962 и 1963 годы, о которых упоминается в пункте 739 доклада Совета, и займется остальными запросами, когда он будет принимать решения о бюджетных расходах во втором чтении.

31. Пункт 740, который касается расходов по части V (Специальные программы) обыкновенного бюджета, также широко обсуждался Комитетом, и по этому вопросу была принята специальная резолюция.

32. Поэтому Председатель предлагает Комитету поручить Докладчику сообщить Генеральной Ассамблее о мерах, принятых по обсуждаемым проблемам.

Предложение принимается.

ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Международная школа Организации Объединенных Наций (А/5308, А/5319, А/С.5/L.762)

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает Комитету, что Индия должна быть отнесена к странам, поддерживающим проект резолюции А/С.5/L.762.

34. Сэр Сусанта де ФОНСЕКА (Цейлон), представляя проект резолюции А/С.5/L.762, внесенный Аргентиной, Цейлоном, Данией, Францией, Ганой, Индией, Ливаном, Польшей и Соединенными Штатами Америки, напоминает, что на

предыдущих сессиях Комитет всегда выражал надежду, что Попечительский совет Международной школы найдет достаточно средств на постройку постоянных помещений и создаст из пожертвований фонд. В 1959 году Генеральная Ассамблея решила в резолюции 1439 (XIV) оказать школе такую финансовую помощь, какую она считает необходимой на пятилетний период, и на основе этой резолюции Ассамблея решила отпустить в 1961 году дотацию школе в сумме 50 000 долларов.

35. Доклад Генерального Секретаря (А/5308) является вполне удовлетворительным, а доклад Попечительского совета, приложенный к этому документу, свидетельствует о самом высоком уровне деятельности школы, которая постоянно стремится достичь высших целей Организации Объединенных Наций. Школа в особенности нуждается в помощи Организации Объединенных Наций на текущей сессии. Доклад Попечительского совета показывает, что школа готова купить земельный участок, на котором она сможет построить постоянные помещения и, возможно, скоро будет в состоянии создать из пожертвований фонд. Кроме того, в результате строгой экономии был значительно сокращен дефицит, причем в ряде случаев пришлось пойти на очень большие жертвы. Поэтому делегация Цейлона надеется, что, учитывая все сказанное, Комитет примет проект резолюции А/С.5/L.762.

36. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) говорит, что отношение его делегации к школе хорошо известно, в принципе делегация возражает против финансирования независимой школы из обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций. Имеются другие каналы, например, ЮНЕСКО. Эта организация, по-видимому, более подходит для этого. Тем не менее делегация Соединенного Королевства приветствует тот факт, что Попечительский совет и Генеральный Секретарь достигли в 1962 году значительных успехов в подыскании земельного участка и необходимых средств для постройки постоянных помещений и создания фонда путем сбора пожертвований, который сделает школу независимой в финансовом отношении. Поэтому его делегация благодарит всех, кто помог достичь таких результатов. Однако делегация желает указать Попечительскому совету, что он не должен надеяться на получение помощи из обыкновенного бюджета Организации Объединенных Наций по истечении пятилетнего срока, упомянутого в резолюции 1439 (XIV), и поэтому все усилия должны быть направлены на сокращение дефицита до истечения этого срока.

37. Делегация Соединенного Королевства отмечает, что большое число детей, посещающих школу, — это дети сотрудников представительств или членов делегаций Организации Объединенных Наций. Она считает неправильным, что Организация Объединенных Наций должна из своего обыкновенного бюджета покрывать расходы

на образование детей членов представительств и делегаций.

38. Касаясь проекта резолюции A/C.5/L.762, делегация считает, что, хотя есть некоторые основания для оправдания помощи школе в покрытии дефицита, образовавшегося в текущем учебном году, вклад Организации Объединенных Наций не должен покрывать весь дефицит. В 1961 году Организация Объединенных Наций ассигновала школе 50 000 долларов, тогда как дефицит превысил 70 000 долларов. Кроме того, пятилетний период, определенный в резолюции 1439(XIV), почти истек, и поэтому Попечительский совет должен знать, что ему следует все меньше и меньше рассчитывать на помощь Организации Объединенных Наций. Сокращение дефицита по сравнению с предыдущим финансовым годом должно, естественно, привести к сокращению ассигнований Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация Соединенного Королевства хотела бы, чтобы пункт 3 постановляющей части проекта резолюции был изменен, с тем чтобы можно было получить ассигнование в сумме 45 000 долларов.

39. Консультативный комитет указывает также (A/5319, пункт 9), что некоторые дополнительные затраты на юридическое оформление и архитектурные работы в дальнейшем будут учтены в связи с составлением подробного плана новой школы, однако Комитет не уточнил их сумму. Для этой цели проект резолюции предусматривает ассигнование в сумме 20 000 долларов, однако ввиду отсутствия информации о фактических потребностях его делегация называет сумму в 15 000 долларов.

40. Г-н АЛЛОТТ (Соединенные Штаты Америки) приветствует доклады о достигнутых успехах, представленные Генеральным Секретарем и Попечительским советом. Делегация Соединенных Штатов считает очень важным, чтобы школа как можно скорее перешла на самостоятельный баланс, и уж конечно к концу пятилетнего периода, упоминаемого в резолюции 1439(XV) Генеральной Ассамблеи. Г-ну Аллотту приятно отметить, что в ближайшем будущем школа будет получать частные взносы. Хотя проект резолюции предусматривает ассигнование Организации Объединенных Наций в сумме 20 000 долларов на реализацию планов постройки постоянных помещений школы, делегация Соединенных Штатов хотела бы пояснить, что такие расходы должны как можно скорее покрываться за счет добровольных взносов. Уже приняты надлежащие меры, направленные на сокращение до минимума дефицита, и делегация Соединенных Штатов надеется, что они и впредь будут решительно проводиться, чтобы Соединенным Штатам не пришлось в будущем покрывать такие дефициты.

41. Правительство Соединенных Штатов с удовлетворением отмечает помощь, оказанную мэром города Нью-Йорка и губернатором штата

Нью-Йорк, в подыскании земельного участка для школы, и теперь оно испытывает уверенность в ее будущем.

42. Международная школа очень нужна дипломатам и служащим Секретариата, живущим в Нью-Йорке, и поэтому г-н Аллотт призывает представителя Соединенного Королевства настаивать на своем предложении о сокращении ассигнований, поскольку в любом случае предполагается, что Организация Объединенных Наций не будет делать взносы школе по истечении пятилетнего периода, который определен резолюцией 1439(XIV).

43. Г-н ГРЕС (Чили) говорит, что его делегация всегда проявляла большой интерес к Международной школе Организации Объединенных Наций, которую она рассматривает как одно из самых важных достижений Организации; в связи с этим г-н Грес напоминает, что школа весьма обязана преданности и энтузиазму покойного Бенжамина Коэна. Чилийская делегация уже заявила, что Организация Объединенных Наций не должна ослаблять своих усилий в деле привлечения финансовой помощи со стороны учреждений в Соединенных Штатах или в странах Западной Европы, которые заинтересованы в развитии образования и распространении культуры. Он был рад прочитать сообщение в газетах, что шведский фонд готов преподнести Международной школе Организации Объединенных Наций крупный дар, и приветствует Попечительский совет школы в связи с усилиями, которые он предпринял, чтобы найти реальное решение проблемы, являющейся причиной беспокойства для делегаций. Делегация Чили будет голосовать за предложенные школе ассигнования.

44. Г-н КЭРТИС (Австралия) говорит, что его делегация была всегда озабочена тем, чтобы помочь Международной школе Организации Объединенных Наций; она голосовала за резолюцию 1439(XIV), предусматривающую финансовую помощь школе в течение пяти лет. Рост членского состава определенно усилит значение школы, которая является большим удобством для граждан государств-членов, прибывающих в чужую страну. На шестнадцатой сессии делегация Австралии выразила беспокойство по поводу незначительных успехов школы и того обстоятельства, что она пока еще не может считать себя независимой в финансовом отношении. К счастью, с тех пор как был найден участок для постоянных помещений школы, ее дефицит значительно сократился и стали поступать крупные денежные пожертвования.

45. Резолюция 1439(XIV), очевидно, представляла собой чисто временную меру, и делегация Австралии считает, что финансовая помощь, которую школа получала в соответствии с данной резолюцией, должна прекратиться как можно скорее, по крайней мере по истечении пятилетнего срока. Делегация Австралии вообще согласна с замечаниями представителя Соединенного

Королевства. Однако достигнутый недавно реальный прогресс, по-видимому, свидетельствует о начале новой фазы и дает основание верить, что скоро школа не будет нуждаться в финансовой помощи Организации. Поэтому Комитет может поддержать предпринимаемые в настоящее время Генеральным Секретарем и Попечительским советом школы шаги — принятие резолюции (А/С.5/L.762), которая представлена Комитету. Он надеется, что представитель Соединенного Королевства также сочтет возможным голосовать за этот проект резолюции, будучи осведомлен, что его замечания будут отражены в докладе Комитета.

46. Г-н КИХАНО (Аргентина) говорит, что он испытывает особенное удовлетворение тем, что достигнут значительный успех, потому что его делегация является одним из авторов проекта резолюции, которую Генеральная Ассамблея приняла в 1959 году [резолюция 1439(XIV)]. Ассамблея должна с удовлетворением отметить результаты, достигнутые благодаря усилиям Генерального Секретаря и Попечительского совета школы и благодаря содействию самой школы. Однако предстоит еще многое сделать, и, чтобы поддержать Генерального Секретаря и Попечительский совет, Аргентина присоединилась к другим делегациям, представляющим проект резолюции (А/С.5/L.726), который полностью согласуется с резолюцией 1439(XIV). Касаясь замечаний представителя Соединенного Королевства, г-н Кихано разъясняет, что авторы проекта резолюции, внося предложение, относительно того, что Генеральная Ассамблея должна делать ассигнования школе, более или менее равные размеру предполагаемого дефицита, исходили из того факта, что школа сделала огромные усилия, чтобы сократить свой дефицит, идя на значительные жертвы, и больше ничего уже не сможет сделать. Поэтому г-н Кихано не может одобрить ассигнование, как это предлагает представитель Соединенного Королевства.

47. Г-н КИТТАНИ (Ирак) приветствует Генерального Секретаря и Попечительский совет школы, которые достигли значительных успехов за последний год, и говорит, что делегация Ирака поддержит проект резолюции. Главная цель, поставленная Генеральной Ассамблеей в 1959 году, — это получение подходящего постоянного помещения и создание фонда из средств, принесенных в дар школе. Теперь есть все основания верить, что эти цели будут скоро достигнуты и что фонд пожертвований будет вполне достаточным для того, чтобы школа обосновалась в новом помещении и больше не нуждалась в помощи со стороны Организации.

48. Г-н Киттани надеется, что представитель Соединенного Королевства не будет настаивать на своем предложении. Хотя дефицит, по общему признанию, значительно сократился, это стало возможным благодаря увеличению пособий на образование и в результате отмены бесплатных

завтраков. Поэтому было бы нежелательно сокращать размер ассигнований, как это предлагают авторы проекта резолюции.

49. Г-н МОРРИС (Либерия) считает, что Генеральная Ассамблея имеет благоприятную возможность поощрить добровольные взносы в Международную школу. Делегация Либерии, которая всегда с интересом следила за успехами школы, поддержит проект резолюции в том виде, в каком он представлен.

50. Г-н КВАО (Гана) говорит, что он надеется, что проект резолюции, одним из авторов которого была его делегация, будет принят значительным большинством голосов. Сумма годовой субсидии Генеральной Ассамблеи Международной школе постоянно сокращалась с 1959 года. Кроме того, из доклада Генерального Секретаря очевидно, что разрешена не только проблема подыскания земельного участка для строительства постоянного помещения школы и создания фонда пожертвований, но что заметный успех достигнут в области постановки учебного процесса в школе и ее управлении. Следует приветствовать Попечительский совет в связи с тем, что он нашел пути к сокращению дефицита.

51. Разделяя позицию представителя Соединенного Королевства, представитель Ганы надеется, что, принимая во внимание достойные похвалы усилия, которые предпринимает школа, чтобы стать независимой в финансовом отношении, представитель Соединенного Королевства не будет настаивать на своем предложении и проголосует за проект резолюции. В заключение представитель Ганы воздает должное Генеральному Секретарю, Попечительскому совету, городу и штату Нью-Йорк и всем тем, кто оказал школе финансовую помощь.

52. Г-н БРЭЙДИ (Канада) говорит, что он доволен достигнутыми успехами и сокращением дефицита школы. Когда была поставлена на голосование резолюция 1439(XIV), предусматривающая оказание помощи школе в течение пяти лет, канадская делегация голосовала против положения о финансовой помощи и воздержалась при голосовании резолюции в целом. Ряд делегаций высказал то же мнение, что и делегация Канады. За 1952—1962 годы Генеральная Ассамблея оказала школе помощь в сумме около 305 000 долларов. Делегация Канады не может согласиться с тем, чтобы Генеральная Ассамблея продолжала оказывать финансовую помощь Международной школе Организации Объединенных Наций. Делегация разделяет мнение представителей Соединенного Королевства и Австралии по этому вопросу и надеется, что ее позиция найдет свое отражение в докладе Комитета. Однако, поскольку достигнутые успехи дают возможность надеяться, что школа сможет скоро перейти на самостоятельный баланс, он готов голосовать за проект резолюции.

53. Г-н КРАФТ (Дания) присоединяется к замечаниям представителя Цейлона. Главная про-

блема, которую школе надо было решить прежде всего,— это новое помещение; содержание помещения, в котором находится школа в настоящее время, обходится исключительно дорого. В принципе г-н Крафт поддерживает точку зрения представителя Соединенного Королевства, но, поскольку Международная школа вскоре, по-видимому, сможет обходиться без финансовой помощи со стороны Организации, он призывает представителя Соединенного Королевства не предлагать каких-либо поправок к данному проекту резолюции.

54. Г-н АРБОЛЕДА (Колумбия) считает, что проект резолюции отвечает действительным требованиям. Колумбийская делегация поддерживает его и надеется, что он будет принят единогласно.

55. Г-н МАЛХОТРА (Непал) благодарит Генерального Секретаря, Попечительский совет школы и власти города Нью-Йорка за все, что они сделали для Международной школы. Он понимает опасения, выраженные представителем Соединенного Королевства, однако считает, что принципиальный вопрос финансовой помощи был разрешен принятием резолюции 1439 (XIV), и он надеется, что школа станет независимой в финансовом отношении в конце пятилетнего периода, предусмотренного в этой резолюции.

56. Г-жа ГЕНДЕРСОН (Председатель Попечительского совета Международной школы) бла-

годарит Комитет за похвалу в адрес Попечительского совета в связи с его докладом и результатами, достигнутыми им за последний год. Она, в свою очередь, хотела бы поблагодарить Генерального Секретаря и его коллег, должностных лиц муниципалитета города Нью-Йорка и штата Нью-Йорк за их постоянную помощь. Представитель Чили сослался на информацию, которая появилась в прессе; эта информация не совсем правильная, и Секретариат надеется в ближайшее время опубликовать более подробные сведения. Г-жа Гендерсон хотела бы также отметить, что расходы соответствовали поступлениям, которые были относительно небольшими, отчасти потому, что в некоторых случаях юристы и архитекторы выполняли работу для школы бесплатно.

57. Г-н ХОДЖЕС (Соединенное Королевство) говорит, что проект резолюции, представленный Комитету, по-видимому, получит поддержку большинства членов Комитета. Он благодарит те делегации, которые в принципе поддержали его позицию, и готов пойти им навстречу и голосовать за предложение, понимая, конечно, что мнение, которое он высказал, будет отражено в докладе Комитета.

Совместный проект резолюции (A/C.5/L.762) принимается единогласно.

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.